

KRÓLESTWO MAROKA

MIASTO FEZ

POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA

MIASTO KRAKÓW

P R O T O K Ó Ł

ZAWARCIA POROZUMIENIA O WSPÓŁPRACY MIĘDZY MIASTAMI BLIŹNIACZYMI
F E Z E M I K R A K O W E M

W PAŁACU KONGRESÓW MIASTA FEZ, WE CZWARTEK 2 RAJAB 1406
TO JEST DNIA 13 MARCA 1986 ROKU:

MY

ABDERRAHIM FILALI BABA PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ W FEZIE
TADEUSZ SALWA PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

PRAGNIEMY ::

USTANOWIĆ WIĘZY PRZYJAŹNI I WSPÓŁPRACY MIĘDZY DWOMA HISTORYCZ-
NYMI MIASTAMI;

ROZWIJAĆ WZAJEMNIE KORZYSTNĄ WSPÓŁPRACĘ MIĘDZY MIESZKAŃCAMI
OBYDWU MIAST PRZY POMOCY DOSTĘPNYCH METOD I ŚRODKÓW;

PRZYCZYNIĄĆ SIĘ DO ROZWOJU SPOŁECZNO-EKONOMICZNEGO I KULTURAL-
NEGO OBYDWU SPOŁECZEŃSTW W CELU UMCNIENIA PRZYJŹNI, POKOJU
I BRATERSTWA.

POSTANAWIAMY PODPISAĆ PROTOKÓŁ ZAWARCIA POROZUMIENIA O WSPÓŁPRACY
MIĘDZY MIASTAMI BLIŹNIACZYMI FEZEM I KRAKOWEM.

ZOBOWIĄZUJEMY SIĘ DO REALIZACJI TYCH POSTANOWIEŃ WE WSZYSTKICH
DZIEDZINACH W CELU UTRWALANIA WIĘZÓW, KTÓRE ZĄCZĄ KRÓLESTWO MAROKA
I POLSKĄ RZECZPOSPOLITĄ LUDOWĄ.

INTEGRALNĄ CZĘŚCIĄ TEGO PROTOKOŁU JEST DEKLARACJA O WSPÓŁPRACY MIĘDZY
FEZEM I KRAKOWEM PODPISANA 28 CZERWCA 1985 ROKU W KRAKOWIE.

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ
W FEZIE

ABDERRAHIM FILALI BABA

PREZYDENT
MIASTA KRAKOWA

TADEUSZ SALWA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اتفاقية التوأمة بين مريّنة جاس ومريّنة كراكوفي

في فضّ المؤتمرات بمريّنة جاس وفي يوم الخميس ثامن رجب 1406 هجرية

موافق ثالث عشر مارس 1986

نحن

السير عبر الرجح البلاي بابا رئيس المجلس البلدي لمريّنة جاس
والسير قباد وزسلا لپا رئيس مريّنة كراكوفي
رغبة منّا :

- اقامة روابط الصرافة والتعاون بين المريّنتين العريفتين
- وضع كل الامكانيات من اجل تخفيف تبادل منتج بيرسكاز المريّنتين .
- المساهمة الفعالة من اجل التنمية الاجتماعية والاقتصادية والثقافية
بمريّنة جاس او اوصى الصرافة والسلاخ والاخوة .

اعتبارا لكون تصّيح التعاون بين المريّنتين الموقع بتاريخ 28 يونيو 1985

بمريّنة كراكوفي جزء من هذا الاتفاقية

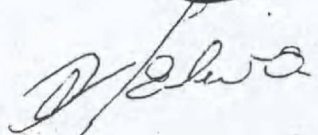
فقر باسم جاس وكراكوفي :

توقيع اتفاقية التوأمة والتعاون بين المريّنتين وتعهدهن بالعمل

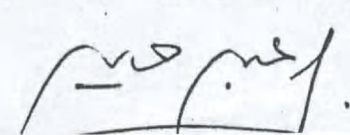
في جميع المجالات على دعم روابط الصرافة التي تجمع المملكة المغربية

والجمهورية الشعبية البولونية .

السير قباد وزسلا لپا
رئيس مريّنة كراكوفي



السير عبر الرجح البلاي بابا
رئيس المجلس البلدي لمريّنة جاس



Acte de Jugement FES - Cascani

FES le 13 Mars 1986